



Frauen  
Zentrale Graubünden

# Jahresbericht 2012

## Bericht aus der Frauenzentrale Graubünden 2012

Der Vorstand der Frauenzentrale Graubünden hat im Fünfergremium die Geschicke der fg vorausschauend, sicher und harmonisch gelenkt. Er bekennt sich auch weiterhin klar zu allen fünf Fachstellen mit ihrem Beratungs- und Sprachangebot. Mit vereinten Kräften und Finanzierungsbemühungen konnte das wichtige Angebot der Beratungsstellen zusammen mit den 17 Teilzeitmitarbeitenden erfolgreich weitergeführt werden.

Aufbruchstimmung kam mit der Erarbeitung der Namensänderung und eines neuen Logos für die Frauenzentrale auf. Nach einer engagierten Auseinandersetzung wurde die Namensänderung von der Generalversammlung abgelehnt. In der Folge lösten sehr konstruktive Diskussionen mit allen Beteiligten einen positiven Prozess aus. So konnten wir am 6. Dezember 2012 stolz das neue Frauenzentrale-Logo präsentieren.

Das neue Kleid der Frauenzentrale zeigt unsere positive und selbstbewusste Wahrnehmung dieser mit viel Qualifikation und Herzblut geführten Organisation. Der Gedanke während den vergangenen 73 Jahren war, ist und wird weiterhin sein: Frauen zusammenführen, Themen aufgreifen und einen entscheidenden Beitrag leisten, die vielfältigen, sich immer wieder wandelnden Aufgaben anzupacken und zu lösen.

Die Beratungen in den Fachstellen werden auch mit leichten Tarifierhöhungen wie gewohnt besucht. Bei der Budgetberatung ist, neben dem laufenden Projekt der

Gratis-Budgetberatung für Jugendliche, eine Stärkung der Vortragsarbeit erfolgt. Die Fachstellen «Allgemeine Rechtsberatung» und «Beratung Arbeit und Beruf» – beide noch immer ohne vergleichbares Angebot in der Region – werden auch von den verschiedenen kantonalen Verwaltungsstellen geschätzt und genutzt. Bei der Fachstelle Beratung Alimenteninkasso ist eine steigende Nachfrage erkennbar und die Zusammenarbeit mit den Gemeinden hat sich erfreulich entwickelt.

Mit dem Ziel der Qualitätssicherung konnte der Prozess des Sprachunterrichts optimiert und das Angebot ausgebaut werden. In 16 Kursen unterrichteten acht Lehrpersonen insgesamt 181 Teilnehmende in Deutsch als Zweitsprache. Die Kursorte waren Chur, Davos, Klosters, Landquart und Lenzerheide.

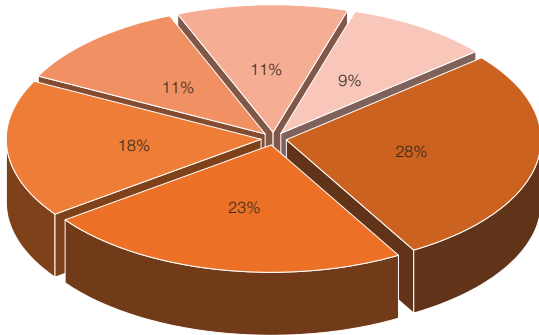
Vielen Dank an alle Personen, Organisationen, Mitglieder, Gönner/-innen und Spender/-innen, welche die Frauenzentrale so nachhaltig mit Arbeits- und Finanzleistungen fördern. Die Motivation, die diese Unterstützung bewirkt, ist für die Frauenzentrale Graubünden ein wesentlicher und unverzichtbarer Energielieferant, um kommende Herausforderungen zu meistern.

*FRAUENZENTRALE GRAUBÜNDEN  
Geschäftsführende Präsidentin  
Cathrin Räber-Schleiss*

# Frauenzentrale Graubünden berät und bildet ...

## Geschäftsstelle und Sekretariat

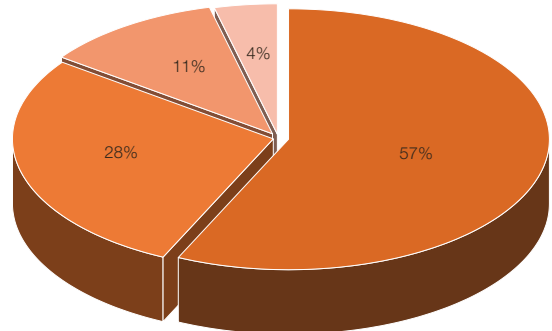
Total wurden **3590** Anrufe entgegengenommen.



- Sekretariat/Geschäftsstelle
- Allgemeine Rechtsberatung
- Migration/Deutschkurse
- Beratung Alimenterinkasso
- Beratung Arbeit und Beruf
- Budgetberatung

## Budgetberatung

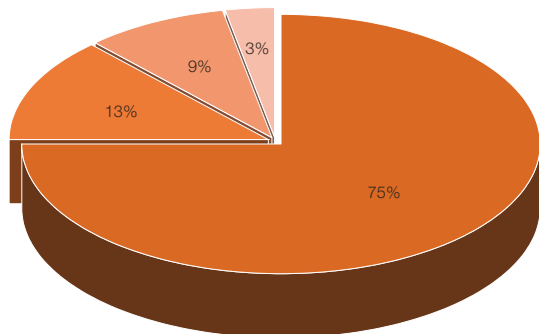
Die Budgetfachfrau erstellte 185 schriftliche Budgets. Die Budgets teilten sich auf diverse Fachgebiete auf.



- Prävention
- Trennung/Scheidung/Konkubinats
- Schulden
- Triage

## Allgemeine Rechtsberatung

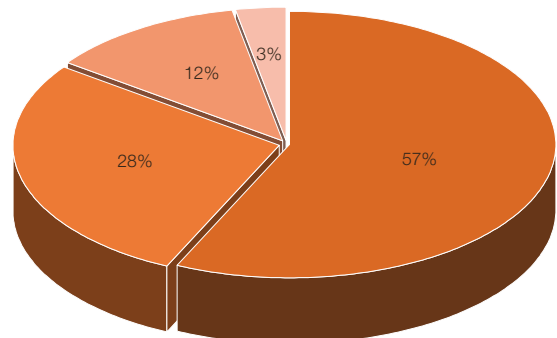
Die Juristinnen führten 393 persönliche Beratungsgespräche. Sie teilten sich auf die verschiedensten Rechtsgebiete auf, dabei wurden Fragen zu Trennung/Scheidung/Ehe eindeutig am meisten gestellt.



- Familienrecht
- Sozialversicherungen
- OR/ZGB
- Verschiedene

## Arbeit und Beruf

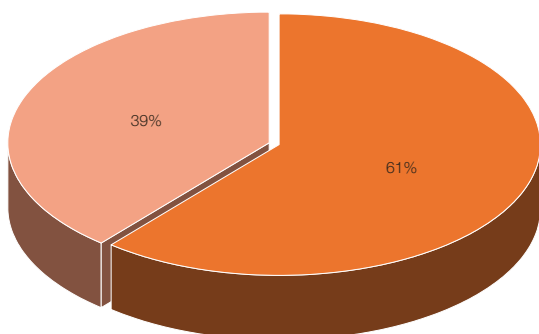
Die Fachfrauen berieten 138 Frauen in total 450 persönlichen Beratungsgesprächen. Zudem erhielten 315 Ratsuchende sowie 9 Institutionen Informationen.



- Arbeitsrecht
- Vereinbarkeit Beruf und Familie
- Beruf und Laufbahn
- Sexuelle Belästigung/Mobbing

## Alimenteninkasso

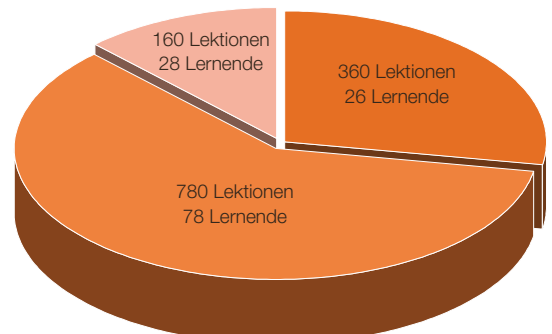
Die Fachstelle bearbeitete sowohl Alimentenfälle im Auftrag der Vertragsgemeinden, als auch direkt für Privatpersonen. Daneben erteilte die Alimentenfachfrau telefonisch und per E-Mail 41 Mal Auskünfte und Kurzberatungen an Private und Behörden.



- Fallbearbeitungen Vertragsgemeinden
- Fallbearbeitungen Privatpersonen

## Migration

132 Frauen und Männer besuchten die Deutschkurse für Fremdsprachige, dabei wurden total 1300 Lektionen erteilt. 59 Lernende absolvierten *telc-Abschlussprüfungen A1 und A2*. Davon erlangten 50 Personen das Europäische Sprachenzertifikat.



- Alphabetisierung, Lesen und Schreiben (4 Kurse)
- A1 für Anfänger/-innen (9 Kurse)
- A2 für Fortgeschrittene (3 Kurse)

# Frauenzentrale Graubünden bestärkt ...

## Mitglieder

Einzelmitglieder/Gönnermitglieder	593
Kollektivmitglieder	79
Gemeinde-Gönnermitglieder	54
Ehrenmitglieder	6

## Kollektivmitglieder

- «adebar»
- Aidshilfe Graubünden
- Bäuerinnen und Landfrauen Maienfeld
- Bäuerinnen: Imboden, Klosters, Scharans, Unterengadin
- Bildungszentrum Palottis, Schiers
- Bündnerinnen: Arosa, Cazis, Celerina, Davos, Langwies, Maienfeld, Scuol, St. Moritz, Tschierschen, Zernez
- Bündnerinnen Kantonalverband
- BPW Business & Professional Women: Chur, Davos
- Compagna
- Fachstelle Kinderschutz
- FDP Frauen Graubünden
- Femint
- Frauenbund Davos
- Frauenvereine: Bonaduz, Domat/Ems, Ftan, Ilanz, Untervaz
- Gemeinnützige Frauen: Andeer, Chur, Churwalden/Parpan, Davos, Felsberg, Flims, Malans, Malix, Mastrils, Samedan, Schiers, Silvaplana, Tamins, Thusis, Trimmis, Trin, Wiesen, Zizers
- Hauswirtschaft Graubünden
- Hof de Planis, Tagungszentrum, Stels
- Kantonaler Bündner Bäuerinnen- und Landfrauenverband
- Kath. Frauenbund Graubünden
- Kath. Frauenvereine: Chur, Davos, Disentis, Lantsch/Brienz
- Kindergartenlehrpersonen Graubünden
- KJBE Familienergänzende Kinderbetreuung
- Landfrauen: Bergün, Davos, Filisur, Fontanivas, Igis/Landquart, Malans, Masein, Oberengadin, Oberheizenberg, Scheid, Versam/Arezen
- Ökumenische Frauenbewegung GR
- Pro Filia Graubünden
- Pro Senectute Graubünden
- Rotes Kreuz Graubünden
- Schweiz. Evangelische Frauenhilfe GR
- Schweiz. Gemeinnützige Frauen GR
- Schweiz. Verband Akademikerinnen
- Soc. da dunnas Ftan
- Stiftung Frauenhaus Graubünden
- Uniun cat. da dunnas Disentis
- Uniun da mummas e dunnas Breil
- Verband Bündner Handarbeits- und Hauswirtschaftslehrerinnen

## Ehrenmitglieder

Anna Lydia Florin-Wehrli, Ursula Mutzner-Scharplatz, Adrienne Degonda-Bräuer, Lea Schneller-Theus, Hedi Luck-Fasciati, Eveline Widmer-Schlumpf

## Finanzierung

- Beiträge und Spenden unserer Einzel-, Kollektiv- und Gönnermitglieder sowie Gemeinden
- Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann (EBG)
- Departement für Volkswirtschaft und Soziales/Kant. Sozialamt
- Departement für Justiz/Sicherheit/Gesundheit/Fachstelle Integration
- Erziehungs-, Kultur- und Umweltschutzdepartment/Stabstelle für Chancengleichheit von Frau und Mann
- Stadt Chur
- Evangelisch-reformierte Landeskirche Graubünden
- Katholische Landeskirche Graubünden
- Graubündner Kantonalbank/Beitragsfonds
- Hamilton Bonaduz AG/Erlös Personalombola
- Soroptimist International Union Schweiz, Club Graubünden
- Inner Wheel, Club Rätia
- Lions Club Chur Kora
- Stiftung für staatsbürgerliche Erziehung und Schulung, Luzern
- Jacques Bischofberger Stiftung, Chur
- Casal-Bernard-Stiftung, Chur
- Binding Stiftung/Frauenförderstiftung
- Alfred und Bertha Zangger-Weber Stiftung, Riedikon
- MIGROS Kulturprozent



Checkübergabe von Roger Lang, Vice President Business Services der Hamilton Bonaduz AG über Fr. 5000.- an Cathrin Räber-Schleiss, Geschäftsführende Präsidentin der Frauenzentrale Graubünden.

**Herzlichen Dank an alle Einzel- und Kollektivmitglieder, an die Gemeinden und an die Gönnerinnen und Gönner. Ihre Beiträge motivieren uns in der täglichen Arbeit und bestärken unser Engagement.**

# Frauenzentrale Graubünden, die starke Partnerin ...

## Geschäftsführende Präsidentin

Cathrin Räber-Schleiss, eidg. FA Führungsfachfrau

## Sekretariat

Magdalena Rohner, Seraina Schneider

## Fachstellen

- **Allg. Rechtsberatung** Annetta Simeon lic. iur., eidg. FA Sozialversicherungsfachfrau, Mediatorin SVM; Manuela Mathis lic. iur., Rechtsanwältin; Elisabeth Blumer lic. iur. Rechtsanwältin
- **Beratung Alimenteninkasso** Beatrix Westreicher, Alimentenfachfrau SVA; Annetta Simeon lic. iur., eidg. FA Sozialversicherungsfachfrau, Mediatorin SVM
- **Budgetberatung** Monica Lütscher-Plebani, Budgetberaterin, Budgetberatung Schweiz
- **Beratung Arbeit und Beruf** Annetta Simeon lic. iur., eidg. FA Sozialversicherungsfachfrau, Mediatorin SVM; Tina Mazina Semadeni eidg. dipl. Berufs- und Laufbahnberaterin
- **Fachstelle Migration** Lucrezia Basig, Führungsfachfrau SVF
- **Lehrpersonen** Franziska Ramming, Martina Badrutt, Ladina Parli, Dorothee Schneider, Marina Wolf, Beatrice Weber, Véronique Graf, Renata Birrer

## Freie Mitarbeiterinnen

Anita Schnoz, Daniela Knöpfel, Sandra Perucchi, Claudia Hutter

## Vorstand

Beatrice Meier-Nutt, Nathalie Torri-Groux, Ruth Nieffer, Ulrike Kuhnhen, Ylenia Baretta Mazzoni

## Rechnungsrevision

Angela Casanova, Cecile Krüsi, Hanni Roffler (Stellvertretung)

## Die Frauenzentrale Graubünden ...

### ... ist vertreten und engagiert bei

- :adebar»
- Aidshilfe Graubünden
- Alliance F
- Budgetberatung Schweiz
- Frauenzentralen Schweiz
- Katholischer Frauenbund Graubünden
- Konferenz Chancengleichheit Ostschweiz und Liechtenstein
- Rotes Kreuz Graubünden
- Stiftung Frauenhaus Graubünden
- Stiftung ARGO

### ... arbeitet aktiv zusammen mit

- BPW Business & Professional Women Chur
- Fachstelle Integration Kanton Graubünden
- Frauenallianz
- Kulturfrauen
- Netzwerk plusplus.ch
- Schweiz. Verband für Alimentenfachleute SVA
- Stabstelle für Chancengleichheit von Frau und Mann Kanton Graubünden

## Impressum

Herausgeberin Frauenzentrale Graubünden  
Redaktion Magdalena Rohner-Herdi, Cathrin Räber-Schleiss  
Layout Sandra Perucchi  
Druck Copydruck Altstadt, Postfach 164, 7002 Chur  
Auflage 1300 Ex.  
Abonnement geht an alle Mitglieder der Frauenzentrale Graubünden  
Jahresbeitrag CHF 50.– Einzelmitglied, CHF 100.– Kollektivmitglied

